

SCOL PRACTICO PA OFISHI AWOR TA OFICIAL

PG.2

LINDA B. NO POR BAY CAS

E sospechoso den e caso fraudento di fondo di pensioen di trahadornan di haf, tin cu keda sera na KIA. Despues cu diarazon ultimo, Huez y demas comitiva a bishita KIA pa pone nan mes na altura di e situacion unda e seccion di damas ta, ayera mainta Huez a tuma su decision.

Di acuerdo cu abogado mr. Chris Le jeuz, abogado defensor di Linda B., Huez ta comparti cu e condicionnan unda t'e "vrouwen-afdeling", a bisa cu e condicionnan inaceptabel, pero di parti di Mando di KIA a laga sa cu unda tabata choler-detentie cu esaki lo keda cla dentro di dos siman.

Como ta Huez a dicidi cu Linda B. tin cu warda cu e sitio nobo keda cla pa despues bolbe haci un evaluacion di e lugar nobo aki. Si esaki no ta cumpli cu regla, e Huez e ora ey lo tuma su decision definitivo.

Minister Hooyboer-Winklaar a firma e Decreto Gubernamental

Scol Practico pa Ofishi (SPO) awor ta oficial

DIAHUEBS ultimo, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a haci un bishita hopi special na ambos localidad di e scol nobo "Scol Practico pa Ofishi".
E bishita tabata den cuadro di e oficialisacion di e tipo di scol aki como parti di nos sistema educacional na Aruba.



Dia 27 di januari 2015 Scol Practico pa Ofishi (SPO) a keda oficialisa dor di Gobernador di Aruba y Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar por medio di un "landsbesluit". Asina aki e unico scol secundario special di Aruba a keda oficialmente funda y independisa di Stichting Educacion Profesional Basico (SEPB).
Esaki nifica un comienso nobo pa Enseñansa Secundario Special na Aruba.

Durante e recien bishita Minister Hooyboer-Winklaar, den presencia di Parlamentario Lorna Jansen-Varlack, kende a traha hopi aña den Enseñansa Special, a haci entrega di un cuadro cu e landsbesluit cu ta forma e base di cual a funda e scol oficialmente.

"E landsbesluit ta simbolisa e independencia y propio identidad di e scol, algo cu pa hopi aña kier a mira realisa" segun e mandatario.
Minister Hooyboer-Winklaar ta indica cu e scol y tur cu a traha pa realisa esaki por ta sumamente orguyoso.
Enseñansa Secundario Special tabata resorta pa hopi aña bou di e maneho di SEPB y tabata carga e nomber di Aspirantopleiding. Bou di SEPB tabata tin dos diferente localidad di e Aspirantopleiding, un localidad na Santa Cruz y un otro na EPB San Nicolas.

Den pasado a dicidi pa inclui e parti aki bou di e capa di EPB saliendo for di e vision di inclusion di tur alumno den enseñansa secundario y unda cu ta comparti e facilidadnan pa formacion profesional basico.
Den transcurso di añanan a mira cu e concepto aki no a resulta positivo den practica dor di diferente factor.

Na aña 2013 Gobierno a tuma e decision pa tuma e maneho di Aspirantopleiding for di EPB y traspas'e pa Dienst Publieke Scholen (DPS).
Un di e prome retonan cu Minister Hooyboer-Winklaar a confronta na comienso di su periodo como Minister tabata e situacion di Aspirantopleiding cu tabata pendiente.
Minister Hooyboer-Winklaar a sinta na mesa cu SEPB na varios ocasion pa delibera y pa sondea e diferente opcionnan pa drecha e situacion di Aspirantopleiding bou di maneho di SEPB.
SEPB n'e momento ey no tabata comparti e mesun vision cu Minister Hooyboer-Winklaar y aki ta caminda cu despues di varios luna na mesa Minister Hooyboer-Winklaar a tuma e decision na juni 2014 pa independisa e Aspirantopleiding.

Hunto cu SEPB a yega n'e acuerdo cu e maneho di Aspirantopleiding lo cay desde 1 di augustus 2014 bou di Dienst Publieke Scholen, lo instala un stuurgroep pa guia e proceso di independisacion y cu lo tene un periodo di transicion di un aña caminda cu tur e aspectonan di finansas, personal y facilidadnan lo keda regla.
Na comienso di juli 2014 un stuurgroep a keda oficialmente instala pa cuminsa traha riba e transicion di maneho di e Aspirantopleiding.
E stuurgroep ta consisti di representantenan di DPS, SEPB y Ministerio di Enseñansa.
E prome lunanan tabata sumamente intensivo p'e stuurgroep mirando cu mester a realisa varios trabou p'asina ambos localidad por a start bou di un maneho nobo pa aña escolar 2014-2015.
A tene varios encuentro cu e docente y mayornan pa informa nan di e cambionan.

Tambe mester a muda e Aspirantopleiding di EPB San Nicolas completamente pa un localidad temporal na Savaneta. Entre juli y augustus mester a haci reparticion di inboedel, bestel meubilario y materialnan nobo, renoba e localidad temporal y mester a haci overdracht oficial di tur documentacion y informacion administrativo y financiero.

E stuurgroep ta trahando ainda riba tur e puntonan cu tin pendiente p'asina por completa e fase di transicion y atende cu tur e retonan cu e scolnan ta confronta durante e periodo aki.
Tur esaki ta posibel dor di tur e trabou y sosten di tur e partnernan envolvi, incluyendo e maestronan.
E cambio aki ta un fase nobo pa Enseñansa Secundario Special na Aruba y ta trece varios oportunidad.

E prome FERIA SOCIAL lo ta un oportunidad pa hobennan duna bek





ACTUALMENTE hobennan por cuminsa registra pa participa na e prome FERIA SOCIAL cu lo tuma luga na Aruba e aña aki. Si participa, durante di un periodo di tres luna nan lo por cana na banda di un fundacion social, siñando tur e proceso di e fundacion y e trabou cu nan ta haci den e comunidad.

E proyecto aki ya caba ta conta cu financiamento completo for di partnernan den sector priva cu a wordo acerca pa forma parti di e proyecto FERIA SOCIAL. Segun Minister di Asuntonan Social y Hobennan Paul Croes, "Na e momentonan aki nos por anuncia cu practicamente tur e proyectonan cu a wordo entrega na balor di Afl. 15 mil, bou di e 20 fundacionnan aki, ya caba tin un partner, tin un 'supporter', cu lo bay carga y apoya e proyecto FERIA SOCIAL pa nos hobennan."

Minister Croes a bisa tambe, "Mi ta sinti cu e apoyo aki a bin pa motibo cu e programa aki ta dirigi [na] nos hobennan. E ta mustra e atencion, un biaha mas, cu comercio tin pa nos hobennan, cu fundacionnan cu ta bay habri nan portanan pa guia e hobennan aki durante e tres luna tin pa nos hobennan, cu e esfuerso cu Gobierno tambe tin dirigi riba nos hubentud, mi ta kere e ta un bunita 'matching' entre comercio, Gobierno, fundacionnan, y henter nos comunidad di hubentud akinan na Aruba."

E proyecto FERIA SOCIAL ta un trayecto di participacion y liderazgo pa hoben, completamente nobo. Durante e "stage social" aki, lo crea un conexion di balor entre hoben y fundacionnan riba tereno social. Cada hoben cu participa, lo yuda e fundacion completa un proyecto nobo cu lo contribui na mehoracion di e bidanan di nan cliente. Esta, e proyecto cu lo cay bou di e FERIA SOCIAL lo mester mehora e bida di e populacion specifico cu kende e fundacion indica ta traha.

E vision pa e proyecto aki ta pa crea un elemento nobo den e comunidad cu lo ta sostenibel. E ta yena un bashi den e sociedad di Aruba cu actualmente no ta wordo yena. Esta, e ta un prome paso den mobilisa hobennan na Aruba pa participa den trabou boluntario. De echo, segun Minister Croes, un raport recien di UNICEF, a indica cu tin falta di oportunidadnan na Aruba pa hobennan por ta envolvi den nan comunidad. Na e momento aki tin oportunidad pa hobennan den area di deporte, y cultura p.e., pero no den area di duna nan tempo como un boluntario pa yuda cu necesidadnan social.

Hobennan cu kier haci un contribucion mas grandi na e sociedad di Aruba, awor aki cu e FERIA SOCIAL lo haya e oportunidad pa ta envolvi den trabou comunitario. Durante e prome edicion di FERIA SOCIAL 20 fundacion y 20 team di hoben lo traha hunto. E fundacionnan lo bin cu un total di 20 proyecto pa mehora e calidad di bida pa nan clientenan. Un minimo di 100 hoben lo participa na e prome edicion di FERIA SOCIAL.

Despues di e proceso di recluta hoben, lo match e 20 teamnan cu e 20 fundacionnan y nan proyecto. Durante e periodo di FERIA SOCIAL, e teamnan di hoben lo siña tocante e trabou di e fundacionnan y nan cliente. Tambe nan lo ta responsabel pa e implementacion di e proyectonan.

Na final di e proyecto FERIA SOCIAL lo tin un EXPO pa publico na fin di juni 2015. Durante e EXPO, e resultadonan di e proyectonan lo wordo presenta na e publico. E hobennan lo tin un contribucion activo na e evento final aki.

"Kere mi cu den e proceso aki bo ta bay siña hopi cos cu bo nunca tabata sa. Porta mane, nan a [menciona] prome, cu bo ta bay cuminsa cu e intencion cu e ta bay mustra bon riba bo CV, pero den e proceso eynan bo ta bay siña conecta cu e clientenan di e organisacion ora bo ta yudando nan," T'Jay Farro, un di e hobennan den e comision di FERIA SOCIAL a bisa.

E proyectonan ta bay tin un contribucion directo of indirecto riba e bienestar di e clientenan di e fundacion. E proyectonan ta dirigi riba actividad pa e clientenan, actividad pa e desaroyo profesional di e empleadonan, produci material di mercadeo, material educacional of adapta e facilidad pa asina mehora e bida di e clientenan.

Pa hobennan cu podise por sinti un poco ripara pa participa, Quirinuis Maduro, un otro hoben den e comision di FERIA SOCIAL a bisa,"Bo no mester tin miedo pa cuminsa cu algo nobo. Esey ta e 'adventure'. Cuminsa cu algo nobo, si nunca bo no a yega di haciele, e ora ey por ta bo no ta den bo comfort zone den e prome dia, anto despues bo ta topa hendenan di bo mesun edad, anto tur hende ta den e mesun situacion cu bo."

Planificacion di FERIA SOCIAL

E organisacion di e proyecto ta canando for di December 2014. Durante e luna di maart e proceso di recluta hoben y forma 20 team lo continua. Na fin di maart lo 'match' e teamnan di hoben cu e fundacionnan y e companianan. Desde april te cu fin di juni e hobennan lo participa na e fundacionnan, conoce e trabou y realisa e proyectonan. Na fin di juni un EXPO event lo tuma luga na unda tur Proyecto lo wordo exponi.

E fundacionnan cu ta participa ta: Ambiente Feliz, Ambiente Nobo, FUNARI, CFCA, Imeldahof, SABA, Sonrisa, YMCA, Fundacion Desaroyo Comunitario, Scouting Aruba, FHMD, Red Cross Aruba, Casa Cuna, FAVI, FEPO, Fundacion pa nos Comunidad, SVGA, Fundacion Autismo, Fundacion Mi Por y Switch Foundation, kende tambe lo bay documenta henter e proceso di FERIA SOCIAL.

E FERIA SOCIAL ta forma parti di e vision di Ministerio di Asuntonan Social, Hubentud y Labor. E proyecto ta wordo coordinado di CEDE Aruba den cooperacion cu Departamento di Asuntonan Social. E ehecucion di e proyecto mes ta den man di un team di hoben bou di liderazgo di Joyce Baartels-Daal, e.o. directora di Aruba Learning/ Bartels-Daal Consulting Group.

Pa mas informacion tocante FERIA SOCIAL por bishita e website: www.feriasocial.org of tuma contacto cu e team via e-mail: info@feriasocial.org



Mervin Wyatt-Ras:

A cuestiona presencia y seriedad di MEP

den reunionnan tocante renobacion y ampliacion di hospital

NA inicio di e reunion publico diahuebs mainta tocante desaroyonan rond di renobacion y ampliacion di Hospital, den un punto di ordo, Mervin Wyatt-Ras a cuestiona seriedad y ausencia di miembronan di MEP durante reunionnan.
Wyatt-Ras na un forma fuerte a trece dilanti cu MEP ta pidi reunion publico y ta critica cu despues di un aña nan lo a haya e reunion cu nan a pidi, mientras segun Wyatt-Ras esaki ta gañamento di e lider.

Pasobra den diferente tipo di reunion, tambe den reunion di Comision di Salud cu Wyatt-Ras ta presidi, MEP ta briya cu su ausencia na momento cu miembronan di Parlamento a ricibi informacion e.o. for di Stichting Onroerend Goed, Aruban Investment Bank y Minister di Salud pa loke ta trata e proceso di preparacion, firmamento di MOU, programanan cu rekisitonan, buscamento di architecto, fihamento di prijs pa vierkante meter y prijs di e proyecto, tendering y decision cual compania lo haya e trabou. Alavez durante tratamento di e ley pa apodera Gobierno pa pasa e tereno y edificio di Hospital na januari 2013, miembronan di Parlamento ampliamente a haya oportunidad di haci pregunta y haya contesta ariba esaki.

Wyatt-Ras a cuestiona cu durante e reunionnan aki lider di MEP y miembronan di MEP den mayoria caso a keda sin presenta y ta haci manera cu awor ta prome biaha cu nan ta haya informacion y papia di e topico aki.
Nan mester stop di gaña y mester stop di grita manera toteki den palo, mientras otro Parlamentario ta na palabra, e Parlamentario ta declara.
Wyatt-Ras tambe a pidi despensa na profesionalnan cu a traha riba e proyecto di renobacion y ampliacion di hospital p'e ofensa di parti di fraccion di MEP cu sin mas ta yama nan pa corupto.

Prome cu bo uza tal palabra bo mester tin informacion y basa bo mes riba hechonan. Pesey Mervin Wyat-Ras ta spera cu MEP mescos cu e y su coleganan durante e reunion por bin cu preguntanan concreto pa por debati riba nivel encuanto di nos hospital cu t'asina importante pa cuido di pacientenan.



Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

Aruba eligi como Vice Presidente di Asociacion di LGO





TORTOLA – Minister Mike de Meza encarga cu Asunto Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente ta encabesando e delegacion di Aruba n'e di 13 forum di OCTA, e Asociacion di Pais y Teritorionan special di miembronan di Union Europeo - e asina yama paisnan LGO.

Cu hopi orguyo Minister Mike de Meza a anuncia diahuebs atardi cu Aruba a wordo eligi como Vice-Presidente di OCTA. "Automaticamente esaki nifica cu na aña 2016, Aruba lo ta Presidente di dicho Asociacion," e titular di e.o. Energia y Medio Ambiente a sigui bisa.

Aspectonan relaciona cu intercambio di conocimento y tecnologia, como tambe reto y causanan comun riba tereno di sostenibilidad tabata e topiconan principal durante e conferencia Ministerial di dicho Asociacion cu a tuma lugar diahuebs 26 di februari aki na Torola, BVI.

"Ta interesante pa observa con paisnan cu ta fisicamente asina diferente y leu for di otro por tin tanto cos den comun", Minister de Meza a bisa.

"E delegacion di Aruba a haci un trabou excepcional. E vision di Gabinete Mike Eman ta wordo admira serca tur e demas pais participante".

Durante e conferencia aki, diferente Gobierno LGO for di region artico te cu tropico tabata presente, hefenan di estado y delegacion nan, como tambe organisacionan regional y institutonan cientifico auspicia pa Union Europeo tabata presente. E conferencia a dicidi pa aloca e fondo pa tur e LGO nan cu componente tematico di 17 miyon euro na e temanan di Energia Sostenibel y Cambio Climatico incluso reducion di riesgo di desaster natural.

"Aruba ta bin na remarke pa un fondo di 13 miyon di euro cu lo wordo aloca p'e Green Faculty", Minister Mike de Meza a indica.

"E facultad universitario nobo aki lo ta simbolo di e economia di conocemento cu Gobierno di Aruba ta fomentando.

E lo ta un centro di conocemento riba investigacion y tecnologia 'berde' pa Aruba, pero tambe pa region. Ademas e ta pas den e vision di Aruba como brug entre e continentenan y region". Ademas tin un fondo regional p'e LGO nan den Caribe di 40 miyon di euro cu lo wordo reparti entre e diferente paisnan LGO den Caribe.

E temanan principal ta energia sostenibel y biodiversividad maritimo.

E relacionan transatlantico tin un lugar di prioridad riba agenda politico di Gabinete Mike Eman. Den e mesun liña aki relacion cu Union Europeo ta importante.

"E relacion aki sin duda ta duna un balor pa paisnan LGO p'e region unda nan ta localisa", Minister de Meza a ilustra.

"Colaboracion cu instancianan y institucionan Europeo tin como meta di trece un sinergia den economia sostenibel", e titular di energia a enfatisa.

Minister de Meza a encabesa e delegacion di Aruba consistiendo tambe di e representante di Aruba pa Union Europeo, Cedrick Tilma.

Den reunion publico tocante hospital drs. Wyatt-Ras a haci varios pregunta

Si MEP a atende reunionnan di informacion, lo no mester tin tanto discusion awor

DIAHUEBS durante reunion publico den Parlamento tratando e topico di renobacion y ampliacion di nos hospital, Minister di Salud, dr. Alex Schwengle, a duna un presentacion na comienso di reunion.
Durante e reunion aki, drs. Mervin Wyatt-Ras a trece padilanti cu renobacion y expansion di nos hospital ta uno necesario. Ora bo cana den hospital bo ta por mira cu el a bay atras y ta anticua.



Ta di importancia cu ora nos hendenan bira malo nan por ta garantisa di haya calidad halto di cuido den un edificio adecua.

E proceso a inicia na 2011 na momento cu SOGA a ser aserca dor di Gobierno pa por prepara y carga e proyecto.
A forma un Steering Committee, consistiendo di Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA), Aruban Investment Bank (AIB), Hospital, Gobierno y diferente profesional pa por haci e trabou.
A firma un MOU cu Gobierno. A prepara un programa cu rekisitonan. A busca un architecto y a fiha prijs pa huur na vierkante meters pa un periodo di 25 aña. Den Parlamento a aproba e apoderacion pa Gobierno por pasa e tereno.
E forma di traha aki no ta straño sino conoci cu ya a tuma lugar pa cu construccion di tres edificio durante gobernacion di MEP.
Asina na 2008 a finalisa construccion e edificio di Belfin (9.5 mln), edificio INFRA (17.2 mln) y ATA cu Raad van Advies (5.2 mln.). E tempo ey no tabatin critica.

Un cantidad di 23 compania a bid y a keda cu 3 compania finalmente. Di cual un di nan a cancela ora cu mester a tuma decision.
Mester a dicidi entre un compania Frances y un compania Spaño-**Americano. Y e compa**nia Bermello & Arellano a gana e bid.

Segun Wyatt-Ras na varios ocasion Parlamento den diferente setting a haya informacion for di e profesionalnan tocante renobacion y ampliacion di hospital, pero miembronan di fraccion di MEP cu no ta presenta na reunion despues di tabata den un winterslaap de pronto a lanta fo'i soña y kier haci comosifuera nan no a ricibi informacion y kier tilda profesionalnan cu ta haci e trabou di corupcion.
Esaki no t'e forma corecto pa cuestiona e asunto, segun Parlamentario, drs.Mervin Wyatt-Ras.

Wyatt-Ras a haci diferente pregunta na Minister: Si Minister por a splica un biaha mas e proceso di scoring? Con a scoge for di e tres ultimo companianan esun mihor?
Dicon den prome instante e Operatie Kamer no tabata den planning y awor esaki si?
Tin un deadline den maart y ta parce cu tempo ta hunga un rol pa yega na un decision pa renoba e salanan di operacion.
Minister a splica cu e.o. mirando e deadline ta importante pa mantene e mesun contratista.
Kico t'e desbentaha di mas grandi si un otro compania haci'e? Cuanto tempo un proceso di destaho nobo lo tuma?
Den caso renobacion lo keda para ki consecuencia esaki lo tin cune p'e trahadornan di contratista y e pago cu Gobierno mester haci?
E Parlamentario a sigui puntra si Gobierno a yega na un acuerdo caba cu Hospital pa loke ta trata renobacion di sala di operacion?

Tambe e rol di IMSAN pa tanten por haci operacionnan? Wyatt-Ras a trece padilanti cu ta di importancia tambe cu banda di ta papia di placa y di con pa score y bidding ta importante pa papia di e forma cu ta atende e paciente.
E dunador di cuido mester bay fungi como un partner di e paciente den su recuperacion.
El a menciona alabez cu tin hopi cambio den salubridad. Tin leynan cu a keda aproba na un forma unanime den Parlamento cu lo duna Minister sosten den su trabou di control di calidad.
E rol di *inspeccion* a bira mas prominente. Calidad a ser fortifica dor di e hecho cu pacientenan por duna keho ora di malpractice y cu nan mester haya contesta despues di 6 siman cu duna keho.

Dor di e ley di BIG profesionalnan a haya e garantia di ser poni responsabel p'e trabou cu nan ta haci y tambe a ser garantisa cu nan ta haya upgrading p'asina nan por sigui progresa den nan trabou.

Wyatt-Ras ta haya interesante tambe e proceso cu ta tumando lugar na San Nicolas, IMSAN unda lo kier desaroya un Centro Oncologico eynan y interesante ta cu durante un recorido por a tuma nota alabez di salanan cu por ser drecha pa operacion.
Aki Wyatt-Ras a puntra si e posibilidad ta existi pa uza e salanan di operacion di IMSAN tanten.
Wyatt-Ras a trece dilanti cu prevencion ta mihor cu lamenta y a menciona e bus di salud y cu lo mester sigui traha riba prevencion y tambe e aumento di trabou den eerste lijn pa nos grandinan.

Na final di primera tanda Presidente di Parlamento a schors e reunion pa Gobierno por bin cu un propuesta concreto pa loke ta trata renobacion di e salanan di opereracion.

Fraccion MEP hunto cu Democracia Real a entrega un mocion

pa ehecuta un feitenonderzoek relaciona cu proyecto dudoso di Hospital

LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu fraccion di MEP a entrega un mocion pa ehecuta un feitenonderzoek relaciona cu proyecto dudoso di Hospital. E mocion aki tin sosten tambe di fraccion di Democracia Real.

Diahuebs ultimo a tuma lugar e reunion relaciona cu proyecto di hospital cu fraccion di MEP a pidi mas cu un aña pasa.

Remarcabel ta cu for di cuminsamente MEP a cuestiona ful e proceso dudoso y no transparante y a haye ta necesario cu e Minister encuestion mester bin Parlamento pa rindi cuenta. Hecho ta cu tin un cantidad di iregularidad cu a tuma lugar e.o. cu e bidding mes, exclusion di salanan di operacion y esakinan mester a wordo discuti.

Pa bay mas den detayes, Evelyn Wever Croes a bisa cu e proyecto di renobacion y expansion di Dr. Horacio Oduber Hospital a wordo aproba riba 9 januari 2013 pa Parlamento pa un suma di Afl. 252 miyon florin.

E proceso di destaho a continua entre 2 compania Arellano y Bouygues. Finalmente e proyecto di renobacion y expansion di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a wordo otorga n'e compania Arellano pa Afl. 249.9 miyon, cual compania tin menos experiencia cu otronan y a ofrece inicialmente e prijs di mas halto.

Esaki caba tabata un punto di cuestion.

Ademas a resulta cu partinan vital di un hospital, manera sala di operacion, no ta inclui den e proyecto di renobacion y expansion di Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Mester enfatisa cu pa inclui e partinan vital aki, mester aloca mas fondo cu e suma aproba anteriormente, cu ya caba a wordo surpasa.

Esaki ta un motibo cu automaticamente ta crea aun mas duda y cu e proyecto di renobacion y expansion di Dr. Horacio E. Oduber Hospital mester wordo para, te despues cu Parlamento duna su aprobacion pa e sumanan adicional

E diferente motibonan a pone cu fraccion di MEP hunto cu fraccion Democracia Real kier haya claridad di full e proceso y relaciona cu esaki a haci entrega di un mocion pa urgi Gobierno pa institui y presenta e feitenonderzoek independiente den termino di 2 pa 3 siman aki na Parlamento prome cu por decidi riba e aprobacion di un suma adicional.

Fraccion ta di opinion cu e transparencia a laga di desea y cu pueblo merece di por wordo bon informa na kico su placa ta bay cual ta motibonan suficiente pa entrega di e mocion, segun lider di MEP, mr.Evelyn Wever-Croes.



Los Laga Bai, grupo di mas ambiente durante Carnaval 61 ta gradici



LOS Laga Gai kier extende un palabra di gratitud y felicitacion pa tur su 425 participantenan pa cu nan creatividad, exuberancia y alegria cu a conduci e hurado calificador na otroga Los Laga Bai e titulo di Grupo di Mas Ambiente durante Aruba su Carnaval.

Na Robert Jeand'or y su Solo Banda Show ta bay e elogio di mas grandi p'e forma excepcional den cual ela dirigi Los Laga Bai musicalmente. Un animacion inigualable definitivamente a wordo bon ricibi dor di nos participante y e espectadornan banda di e ruta di Carnaval cu a desborda den un apoyo total pa cu e presentacion di Los Laga Bai.

Na Bencho Giel cu un biaha mas a sa di pone un tremendo zonido riba e truck di Robert y Su Solo Banda. Na nos boluntarionan, especialmente esnan den nos barnan y nos Los Laga Bai Girls/Guys un danki di curazon p'e manera cual nan a brinda servicio na nos participantenan.

N'e cuerpo di seguridad di Los Laga Bai, nos conductornan y Cuerpo Policial di Aruba tambe ta bay un elogio grandi p'e forma cu nan a brinda nos participantenan seguridad pa nan por a 'Los E!'sin ningun preocupacion.
Un danki grandi ta bay n'e sponsornan di Los Laga Bai cu ta haci tur esaki posibel: Romar Trading (Heineken), Albo Aruba N.V., N.V. Arubaanse Wegenbouw Mij., CMB, Interport Logistics, Wema, Lotto Aruba, Manrique Capriles, I.L. Laboratorio Familiar N.V. y Insel Air.

Danki na tur medio di comunicacion cu a sostene y elogia nos durante e temporada di Carnaval. Na tur otro instancia y/of persona cu a yuda nos di un manera of otro, un danki di curazon. Por ultimo n'e Pueblo di Aruba en general DANKI p'e apoyo y e animacion cu semper Los Laga Bai por conta riba dje durante paradanan y un pabien cu e exito di Carnaval 61, chikito, pero cu yen ambiente.

Servicio

Ade
Serc

Comunidad y Becindario/BoBario:

mas di mehoracion den infrastructura, oe Patrishi ta haya atencion social tambe









DIAHUEBS mainta tabatin otro sesion di Accion di Bario, actividad den cual Prome Minister Mike Eman, ta bishita e habitantenan pa combersa directamente cu nan y trece mehoracionnan.

E siman aki a toca turno n'e compleho di cas di FCCA na Seroe Patrishi. Aki funcionarionan di Servicio pa Comunidad y Becindario, conoci como BoBario, a papia riba e diferente posibilidadnan cu tin pa mehora e situacion social di e comunidad.

Seroe Patrishi ta un bario cu varios aña di existencia y cu ta forma pa un mescla di poblacion, segun Ruth Tromp Schoop.

"E ta un di e prome barionan cu Gobierno a scoge na comienso di su maneho pa haci renobacion di bario; e ta un ehempel hunto cu Yuwana Morto. Bo ta ripara cu e infrastructura ta hopi mas agradabel," asina Tromp-Schoop a comenta.

E y su ekipo a scoge Seroe Patrishi pa tende con e resultado di e renobacion ta y di otro banda kico ainda falta y con Gobierno por yuda of intermedia na FCCA pa yuda e habitantenan. Un ehempel chikito di algo cu a haya sa pa medio di e bishita di ayera, ta cu hendenan mester cana basta te caminda grandi pa coy bus.

"Nan ta pidi pa haya un bushalte mas serca di cas. Esey t'e tipo di cosnan cu nos ta purba di duna un man pa haci e calidad di bida e habitantenan mas agradabel," tabata palabra di e funcionario.

E plan di compleho di cas na Seroe Patrishi a inclui un cancha di basket. Sinembargo, den practica e facilidad no ta wordo uza.

Raoul Gravenstijn, kende tambe ta forma parti di Servicio pa Comunidad y Becindario, a splica cu entre hoben, FCCA y Gobierno ta bay wak con hunto por bin na un convenio caminda ta mantene e facilidad pa bisiñanan di Seroe Patrishi, pero haciendo algun cambio. Un parti principal pa futbol cu ta loke e hobennan di bario ta gusta mas. Tambe ta bay pone bankinan caminda mayornan por bin sinta wak e muchanan hunga.

"Nos ta lucha p'e parti social haya su contenido. Nos a concentra hopi riba e prome fase di infrastructura, pero bo no por laga e parti social un banda; esey t'e parti cu ainda falta y nos ta logrando!" Gravenstijn a finalisa bisando.



Port-au-Pr

PORT-AU-PRINCE Haiti Marriott Hotel diamars a ricibi su prome huespednan y entre e 200 trahadornan cu a yama bon-bini na nan clientenan tabatin hobennan cu un historia di bida despreviligia y Haitiano-Mericano cu kier comparti nan habilidad den hospitalidad pa yuda "boost" e industria turistico di Haiti.
E storianan di e trahadornan nobo aki, ta interesante; nan ta inclui hobennan manera Luccardo, recluta n'e orfanatorio Nos Petits Frères et Soeurs pa traha n'e front desk, y Hermine, kende a drenta den e programa di stagiaire y ta awor un "entry-level supervisor".
Ademas di e team di ehecutivo Haitiano-Mericano, Haiti Marriott ta lidera pa un gerente general veterano di Marriott, kende tabata traha anteriormente na Paris na Marriott Champs Elysees.



Hunto cu Presidente di Haiti, Michel Martelly y President Bill Clinton, a organisa un ceremonia special pa celebra e ocasion aki, den presencia di Presidente y Fundador di Digicel Group, esta Denis O'Brien y Presidente di Marriott International pa region di Caribe y Latino America, Craig S. Smith.
E hotel lo habri oficialmente riba dia 1 di maart y un evento di apertura grandioso ta planea pa tuma lugar na juni.
E trayectorio pa construi Marriott Port-au-Prince a cuminsa 4 aña pasa ora cu Marriott International a aserca Clinton Foundation pa propone un hotel nobo pa yuda Haiti reconstrui su industria turistico despues di e temblor devastador di aña 2010.
E compania a haya un partner hopi entusiasma den Digicel Group, cual a inverti 45 miyon dolar Mericano pa construi e hotel di 175 kamber.

"Apertura di Marriott Port-au-Prince ta un logro importante pa Haiti cu ta trahando pa revitalisa y diversifica nan economia," President Clinton a bisa.
"Mi ta gradici Marriott y Digicel pa nan compromiso cu e proyecto aki y mi ta spera cu su exito lo inspira mas inversion y oportunidadnan pa Haiti."
Clinton Foundation a traha di serca cu Marriott y Digicel Group pa desaroya e proyecto di hotel. E fundacion a bishita diferente lugar



proponi pa construccion di e
El a facilita introduccion s
Tourism Association y a enc
como un oportunidad pa cr
nidad.

Den e proceso pa crea bon
Haitianonan, e hotel ta incorpora
diseño di e hotel y ta integra tecn
pa reduci e "environmental footp
Clinton Foundation tambe a tra
Group pa identifica y ofrece cont
companianan chikito y cooperativ
producto y servicionan p'e hotel.
E componente di adkisicion aki
hotel su desaroyo pa tur partido

Digicel Group y su Presidente De
atrae inversionnan directo di ext
su reconstruccion despues di e te
Denis O'Brien t'e fundador y pa
a traha 150

ince Hotel ta duna un "boost" na biahe di negoshi, turismo y economia di e pais

Digicel y Marriott ta habri hotel na Haiti

hotel, hunto cu e inversionistanan. erca Gobierno di Haiti y Haitian curasha tur partido pa uza e hotel ea un anker economico p'e comu-

cuponan di trabao y sostenibel pa arte y productonan artesanal den nologia berde manera panel solar rint" di e hotel.
na di serca cu Marriott y Digicel ractnan na negoshinan Haitiano, vanan di agricultura cu por provee

a bira un aspecto importante p'e envolvi.

nis O'Brien tin un compromiso pa erior pa Haiti y pa yuda e pais cu mblor.
drino di Digicel Foundation, cu scol na Haiti y a reconstrui Iron Market na Port-au-Prince. E ta alabes e Presidente di Haiti Action Network di Clinton Global Iniciative y a hunga un rol clave den pusha actividadnan di 80 grupo di apoyo na Haiti pa cumpli cu nan compromisonan.

"Continuamente, nos a bisa cu nos tin un compromiso cu e recuperacion di Haiti y pa pusha su potencial como un gran lugar pa inverti y como tal, nos ta emociona pa ta habriendo e portanan di Marriott Port-au-Prince," Denis O'Brien a bisa.
"Nos ta spera cu apertura di e hotel lo duna un señal cu Haiti berdaderamente ta habri pa haci negoshi y ta cla pa ricibi inversionistanan, como tambe turista".
E hotel a crea mas di 1100 cupo di trabao durante di e fase di construccion. Marriott Port-au-Prince ta cumpra 100% di su koffie for di e compania Haitiano Rebo Coffee, cual ta duna trabao na algun 100 hende muher, kende cu cuidao ta selecta e bonchinan pa sigura calidad di e producto. Rebo ta un compania cu ta socialmente responsabel cu ta inverti den training den e areanan di agricultura y finansa pa agricultornan chikito y independiente.

Marriott Port-au-Prince ta contento di t'e prome hotel na Haiti cu ta cumpra fruta y berdura for di Afe Neg Combite, cu ta consisti di 5500 agricultor y ta emplea 8000 hende.
Marriott su ekipo cu ta percura p'e compra nan ta trahando cu agricultornan pa mas di un aña pa yuda nan produci, paketa y transporta fruta y berdura den un forma cu ta cumpli cu e calidad, cantidad y nivelnan pa menos desperdicio di e industria di hospitalidad.
"Merci, merci," Minister di Turismo di Haiti Stéphanie Villedrouin a bisa.
"E dedicacion di Marriott International y Digicel Group pa completa e proyecto aki merece elogio. E apertura di e hotel ta un voto di confiansa enorme p'e futuro di e posibilidad nan economico di Haiti."

Marriott Port-au-Prince, situa na Haut Turgeau, tin 170 kamber, incluyendo 5 suite cu tur e "signature amenities and features" cu Marriott ta conoci pa nan, incluyendo pañanan di cama di calidad premium, internet di velocidad halto (LAN y wireless) y television flatscreen.

E hotel lo inclui mas of menos 604 meter cuadra di areanan pa reunion flexibel, un fitness center di 150 meter cuadra, piscina y un tienda tipo sundries/marketplace.



Cu creacion di Skol Practico pa Ofishi

Minister Hooyboer-Winklaar ta indica cu nos ta na un crusada importante

p'e desaroyo di e tipo di educacion aki na Aruba



"ESAKI t'e momento pa bay formalisa varios cos y haci e cambionan necesario p'asina nos scolnan SPO por bay opera optimalmente y brinda e alumnonan tur loke nan mester y tin derecho riba dje.

Tin varios proceso ta canando hunto n'e momento aki p'asina nos por completa tur cos lo mas pronto posibel", asina Minister Hooyboer-Winklaar a duna di conoce.

"Banda di e proceso di independisacion cu ta wordo guia dor di e stuurgroep nos tin e proyecto di e localidad nobo pa SPO Pariba cu mester start muy pronto. Nos tin e fondonan aloca y awor hunto cu DOW y InfraTeam nos mester haya cuminsa e preparacionnan y apunta un lugar adecua cu por construi e localidad nobo. Tambe e localidad di Santa Cruz tin mester di mantenemento y un posibel expansion.

Nos ta bezig ta evalua tur posibilidad pa despues nos envolvi tur e partners den esaki", e mandatario di enseñansa a bisa.

Un otro proceso sumamente importante t'esun di e revision di e curiculo y tur loke tin di haber cu e organisacion di e contenido di e programanan. E asina yama "inhoudelijke vernieuwing" lo tin su impacto riba ful e organisacion y facilidadnan necesario p'e scolnan.

Minister Hooyboer-Winklaar ya a señala e necesidad di amplia e cantidad di aña di estudio di 3 pa 4 of 5 aña mirando cu nos ta confronta un situacion awor cu muchanan di 15 a 16 aña ta finalisa enseñansa secundario special sin cu tin un otro alternativa cu nan por sigui studia y desaroya nan mes.

«Na januari ultimo nos a yama tur e partnernan strategico p'asina start cu e proceso. Incluyendo e curiculo, e cantidad di aña y e aspecto di cualificacion. Mi punto di bista ta pa sigura cu e studiantenan aki termina cu un calificacion cu ta wordo reconoci den nos comunidad sea si nan ta opta pa cuminsa traha of nan ta desea di sigui studia,» segun Minister Hooyboer-Winklaar.

Otro aspectonan cu tambe ta inclui den e "inhoudelijke vernieuwing" t'e structura di cuido pa alumno, e plan pedagogico y didactico p'e grupo specifico di alumno, e conexion y linea di desaroyo entre enseñansa basico special y enseñansa secundario special, e plan con ta evalua e materianan y desaroyo di alumno (toetsing), e maneho di admision y tambe e posibilidadnan despues di estudio o/of trabou.

Minister Hooyboer-Winklaar ta reconoce cu tin hopi trabou pa realisa pero ta sumamente entusiasma cu e oportunidadnan nos dilanti.

«E grupo di alumno aki ta hopi special y tin hopi potencial. Nos mester duna e alumnonan aki e nivel di educacion y cuido cu nan merece. Awor t'e momento pa nos duna Enseñansa Secundario Special un forma real na Aruba», Minister Hooyboer-Winklaar a conclui.

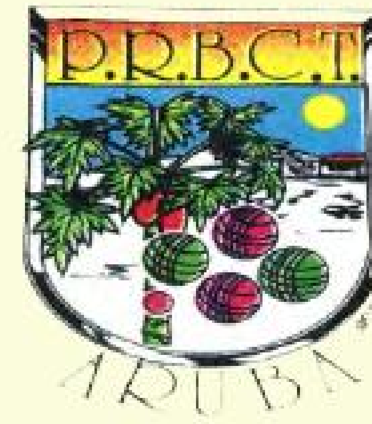
Turista perdi, a haya asistencia policial

pa hibe su apartamento na Sero Biento



AYERA mainta, asistencia policial a ser pidi na Well-Well, pa un persona cu ta haciendo masha fastioso. Ora cu Polis a yega, a resulta cu ta trata di un turista, kende a bisa di ta perdi y ningun hende no kier yud'e. Papiando cu e turista aki, el a bisa cu el a dwal, y si Polisnan por hib'e unda e ta hospeda cu ta na un apartamento na Sero Biento. Asina Polis a dun'e un lift y a bah'e na su apartamento.

Papaya Ranch Bollas Criollas Team cu Torneo Himno y Bandera



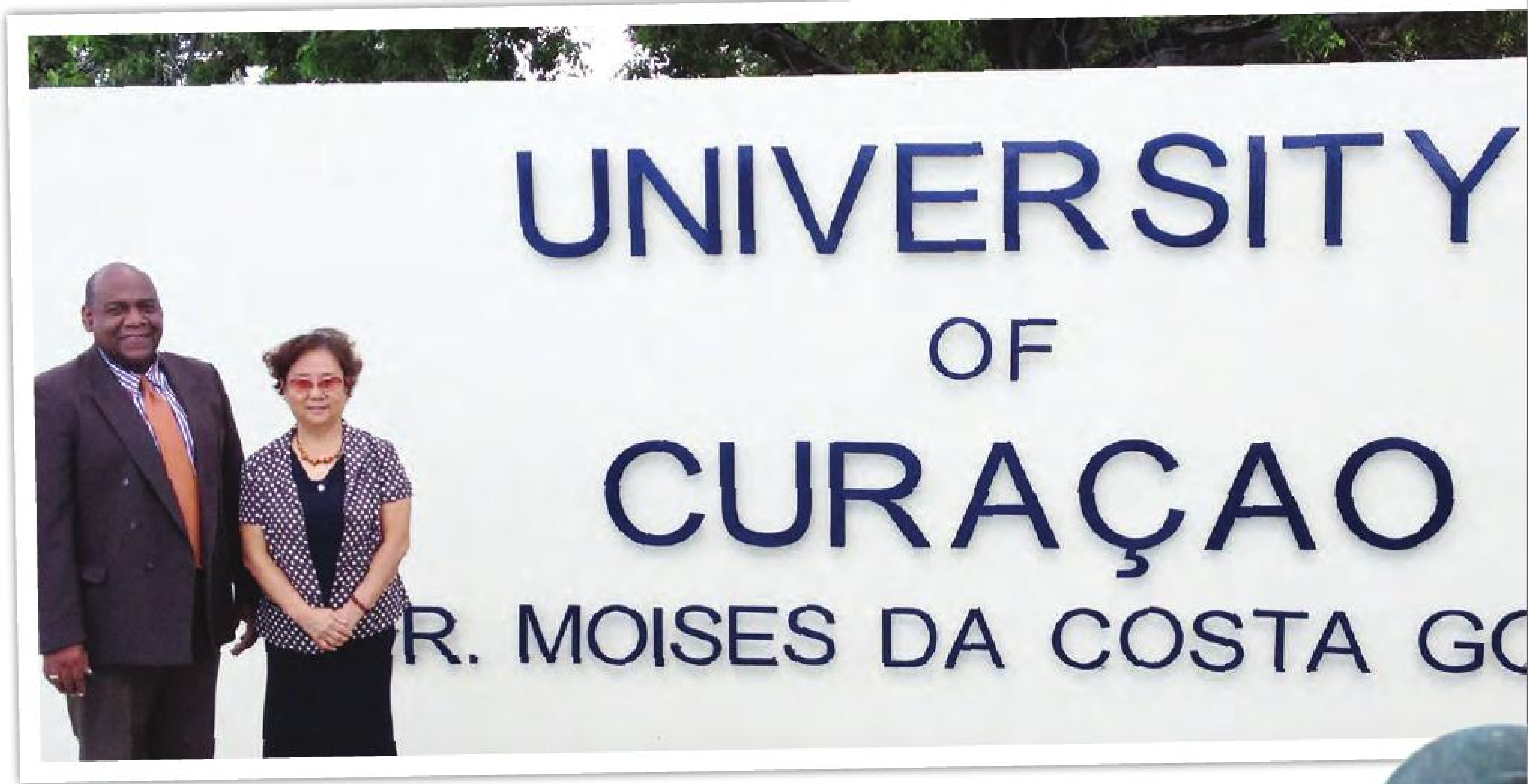
PAPAYA Ranch Bolas Criollas Team a anuncia apertura di temporada di Bolas Criollas 2015 en conecion cu celebracion di Himno y Bandera.
Weganan lo tuma lugar 17 y 18 maart 2015 na Centro di Bolas Criollas na Papaya Ranch, y e torneo aki ta pa clasificacion p'e Torneo Internacional di Bolas Criollas cu lo tuma lugar fin di april 2015 na Corsou y fin di juli 2015 na Caracas, Venezuela.
Tur e equiponan ta wordo avisa pa cuminsa train y corda inscribi na tempo, prome cu dia 9 di maart 2015.
Por tuma contacto libremente cu: Robert Feliciano na tel: 583-3434; Dolf Boekhoudt na tel: 583-2525
Papaya Ranch ta spera riba participacion di boso equiponan n'e torneo aki.

Dialuna awor lo tin un anochi di informacion na Aruba

Por studia pa "Global Executive Mast na University of Curacao



Un total di 6 studiante di Aruba a caba e curso aki cu exito caba



er in Financial Management"

UNIVERSITY of Curacao (UoC) ta anuncia cu e di tres edicion di e opleiding "Executive Master in Financial Management" ta cuminsa na fin di april 2015. E curso aki ta basa riba e mesun formula cu e prome dos edicionnan, realisa hunto cu Rotterdam School of Management.
Como cu e universidad ta consciente di e demanda cu tin bou di studiantenan di Aruba pa sigui e curso aki na Corsou, a opta pa organisa un anochi di informacion dialuna awor dia 2 di maart 2015 entre 7:30pm y 8:30pm na edificio di CATC situa na J.E. Irausquin Blvd. # 20-A. Ey directiva di Universidad lo ta presente pa contesta cualkier pregunta cu esnan di Aruba lo por tin.

E nomber oficial di e opleiding ta "Global Executive Master in Financial Management" of tambe GEMFM. Ta un programa "part time" diseña specificamente pa cumpli cu e necesidadnan di interesadonan cu un enseñansa avansa cu ta traha den funcionnan unda informacion financiero ta di importante.
E programa ta combina teoria financiero cu su aplicacion den practica. Un diferencia importante den e programa aki, compara cu e dos otronan ta cu awor ta ofrece un pakete extenso di keuzevak pa cumpli cu e necesidadnan di organisacionnan financiero. E curso ta resulta masha atractivo pa gerentenan di negoshi.

En conexion cu esaki, e facultad di Ciencia Social Economico (FESDW) ta organisa un anochi di informacion pa tur cu ta interesa.

E anochi di informacion aki tin como facilitador, prof. dr. Jaap Spronk, Emeritus Hoogleraar di Erasmus Universiteit.
E curso ta dura 18 luna y ta ensera 16 modulo di tres dia cada uno (cada luna un) y un "afstudeerscriptie". Un biahe di estudio pa New York, esta e curason financiero di mundo, tambe ta parti di e programa.

Den e edicionnan anterior di e programa tabatin 6 studiante riba e nivel Master for di Aruba cu a completa e curso cu bon resultado. Pues ta obvio cu tin interes for di Aruba y cu tin storianan di exito caba bou di e studiantenan di Aruba cu a sigui e curso aki na Corsou. E idioma di instruccion pa e curso aki ta Ingles.
Exigencianan di admision p'e curso "Executive Master in Financial Management" ta cu e studiante mester tin minimalmente un diploma na nivel "Bachelor" di un universidad reconoci. Lo mester haci un "toelatingstoets" na Universidad di Corsou mes. Y tambe, mas cu tur cos, mester tin masha interes den e area financiero.

Pa mas informacion, tur cu ta interesa por tuma contacto cu e Director di e programa, esta Renny Maduro na telefon +5999 744-2152 of via e-mail: r.maduro@uoc.cw. Tambe por contact e manager di e programa, Ravello Sairras na telefon +5999 744-2278 of via e-mail: r.sairras@uoc.cw.
Pronto lo tin informacion extenso disponibel tambe riba e website www.gemfm-curacao.com.



IMSAN lo cuminsa duna radio terapia e aña aki

SEGUN Joel Rajnherc, director di Instituto Medico San Nicolas (IMSAN), e plan ta pa IMSAN cuminsa ofrece radio terapia na pashentnan e aña aki ainda. Pero mirando e situacion na Horacio Oduber Hospital (HOH) lo purba adelanta e apertura di nan salanan di operacion tambe pa yuda alivia e situacion na HOH.

Tin espacio na IMSAN pa traha salanan di operacion, Rajnherc a informa. IMSAN actualmente ta den combersacion cu Minister di Salubridad Alex Schwengle y directiva di Horacio Oduber Hospital (HOH), pa evalua e rol cu e salanan di operacion na IMSAN lo bay hunga pa asina nan por sa cuanto financiamento nan mester. Financiamento, de echo, cu nan mes ta buscando sin necesidad di un inversion di Gobierno.

Rajnherc ta informa cu e masterplan pa IMSAN semper a inclui un centro di oncologia y tambe salanan di operacion, cuido pre-operacion, y post-operacion. Pero e salanan di operacion tabata forma parti di nan segundo fase di desaroyo y construccion. Segun Rajnherc, pa motibo cu e situacion na HOH actualmente ta uno urgente, a bin pone prioridad riba cuminsa construi e salanan e aña aki ainda.

IMSAN tin espacio pa dos sala di operacion, fuera di un sala specialmente pa operacionnan di wowo. Esta, operacionnan caminda e persona no ta wordo poni bou di anestesia completamente, y por bay cas di biaha despues di e operacion. E infrastructura pa e espacionan aki ya t'ey caba, y tin hasta airco. Pero mester wordo 'afgewerkt' pa ta funcional. E costo total di e inversion aki, lo depende di ki tipo di operacionnan lo bay tuma luga na IMSAN, paso ta trata di ekiponan specifico. Pero lo ta sigur algun miyon.

E vision di IMSAN y nan board di supervisornan y Raad van Toezicht ta pa converti IMSAN den un hospital chikito. Nan ta desea specialmente pa cuminsa ofrece tratamento di radio terapia na pashentnan di Aruba, pero tambe den region.

"Radio therapie mester cuminsa, y mester tuma luga e aña aki, ainda," Rajnherc a bisa. "Pero nos ta buscando maneranan pa incorpora e aperturanan di nos salanan di operacion e aña aki ainda tambe pa alivia e situacion y duna mas espacio tambe na HOH pa haci e cambionan cu na mester haci."



Formando parti di Accion di Bario

Bus di Salud a bishita Seroe Patrishi pa prome biaha

HABITANTENAN di Seroe Patrishi a haya bishita pa prome biaha di Bus di Salud. Esaki a tuma lugar den cuadro di Accion di Bario di Prome Minister Eman diahuebs ultimo.

E dokter encarga cu Bus di Salud for di inicio ta dr. Luis Arango, kende den e ultimo 2 añanan a atende masha hopi ciudadano cu ta pasa n'e bus pa un check-up rapido y si e ta algo serio, e paciente ta wordo referi na su dokter di cas.

Bus di Salud a wordo introduci pa yega mas serca di e ciudadanonan y traha den forma preventivo riba malesanan cronico na Aruba.

Nan ta satisfecho ora tur siman ta bishita un otro bario pa conscientisa tambe e ciudadanonan riba nan salud.

For di momento cu e Bus di Salud a staciona na inicio di e compleho di casnan di FCCA na Seroe Patrishi, e ciudadanonan cu tabata na cas a cuminsa yega pa haci nan check-up y pa banda di 12'or di merdia ya caba a atende casi 100 paciente, locual ta un cantidad grandi.

"Esaki ta un bon reaccion si tene na cuenta cu den oranan di mainta mayoria di e habitantenan ta laborando. Nos a topa cu ciudadanonan cu a haci un esfuerso pa wordo examina p'e profesionalnan di Bus di Salud," dr. Arango a comenta. Ta tumando entre 5 pa 10 minut pa atende cu cada paciente.

Den e Bus di Salud e pacientenan ta wordo atendi dor di un funcionario cu ta tuma nan dato y nan midi, mientras cu e dokter ta check e presion, test sucu y cholesterol. Ta tira bista principalmente riba sintomanan di malesanan cronico manera desbalanse den comemento cu por causa cholesterol halto y pacientenan diabetico cu no tin un control adecuado riba nan malesa.

Tur e pacientenan ta haya informacion riba e forma di come tanto p'e malesa cu nan tin como pa un bon condicion en general.

Ademas di recomendacionnan, ta ofrece pacientenan pa haci un control nobo den e siguiente evento di Bus di Salud.

E Bus di Salud ta yuda ciudadanonan cu hopi biaha no kier of por bay nan dokter, controla nan malesa y asina constata cu tin algo cu no ta bon, nan ta wordo conseha pa bishita nan dokter di cas sigur pa por haci testnan mas profundo.

Den e dos añanan cu e Bus di Salud tin coriendo rond Aruba, a atende 13 mil paciente, superando e 10% di e poblacion y ta yegando 20%. E datonan cu nan tin compila ta demostra cu mayoria di esnan cu ta haci uzo di Bus di Salud ta personanan entre 40 y 64 aña, mientras cu un 65% di esnan cu ta wordo atendi ta hende muher.

Cu e proyecto di Bus di Salud, Gabinete Mike Eman kier brinda un servicio na comunidad, basa riba e principio di comunitarismo, medicina comunitario y prevencion.





Presidente di Cft Age Bakker:

'Resultado positivo 2014 ta un bon base pa ehecucion

di medidanan riba tereno di fondonan social y companianan di Gobièrno sano'

WILLEMSTAD – Den e promé dos lunanan di 2015, Còrsou a traha riba reduccion di e déficitnan den fondonan social y companianan di Gobièrno.
"E expectativa ta cu 2014 a sera cu un resultado positivo. Esey ta un prestacion bunita. Lo mester dedicá 2015 na maneho di e riesgonan serca e fondonan social y e companianan di Gobièrno," di acuerdo cu Presidente Age Bakker.
Den e delaster siman di febrüari Colegio Supervision Financiero pa Còrsou y Sint Maarten (Cft) a bishitá Còrsou.
Aki e Colegio a papia cu Gobernador, Conseho di Minister, Minister di Finansa y e Comision Financiero di Parlamento.
Tambe e Colegio a haña un recorido riba e tereno di construccion di e hòspital nobo HNO y a deliberá riba e progreso cu e organisacion di ehecucion Usona.

RESULTADO 2014

E expectativa ta cu Còrsou lo sera 2014 cu un resultado positivo di ANG 37 miyon. Lo añadí e montante aki n'e 'schommelfonds' p'asina parcialmente yena e déficitnan den e fondonan social, y ademas ta usa esaki pa compensá e déficitnan di añanan anterior.
Cu e añadicion aki a compensá e déficitnan di e añanan 2010 te cu 2012 casi completamente.
E entradanan di impuesto realisá ta cana conforme e cuadro reducí di e entradanan di impuesto.

EHECUCION 2015

A aprobá e presupuesto di 2015 na tempo. En principio e presupuesto ta balansá, saliendo for di e punto di bista ku e reformacion di pensioen di ámbtenarnan proponé, lo keda realisá riba término còrtico.
Sí e Colegio a señalá algun riesgo pa cu e presupuesto. Esaki tin di haber cu e fondonan social (principalmente e fondo di AOV) y algun compania di Gobièrno. Gobièrno ta preparando medidanan pa limitá e riesgonan aki.

Pa cu e fondo di AOV, ta bay manehá e déficitnan cu a resultá mas halto cu inicialmente a spera, dor di subi e cumplimento (compliance) serca esnan cu mester paga, loke ta pone cu lo ricibí mas prima.
Tambe lo freeze e gastonan di maneho y limitá e pagonan na personanan cu no ta ciudadano.
P'e fondo di BVZ tambe a tuma medida, pero e déficitnan di explotacion serca Sehos ta preocupante.

Banda di esaki e Colegio a consehá Còrsou tambe pa elaborá riba un plan den etapa incluso planificacion di tempo pa haci e posicion financiero di algun compania di Gobièrno (CDM, Aqualectra, Cpost y ADC) sano atrobe.
Còrsou a traha riba esaki y entre tanto e promé medidanan ya ta den ehecucion. Banda di esaki actualmente ta preparando un ley cu mester forma e base hurídico pa mehorá eficiencia riba tereno di recompensa, gastonan di personal, compra y contratacion y dividendo, pa tur entidad di Gobièrno.
Riba término hopi còrtico e Colegio ta spera di ricibí e resúmen completo di e sobrá medidanan.
Cu esaki e Colegio un bes mas a enfatisá e responsabilidad conhunto di gerencia, Conseho di Comisario y Gobièrno como accionista.
E medidanan identificá, bou di cua reduccion di gastonan di personal, por keda ehecutá di forma exitoso solamente si tur interesado (stakeholder) traha hunto.

HOSPITAL NOBO OTROBANDA

Finalmente e Colegio a bishitá e sitio di construccion di e hospital nobo. A haci peticion p'e di dos parti di e fiansa p'e hospital nobo na final di 2014 y na comienso di 2015 a haña esaki contra di un interes efectivo di 1,25%.
Cu esaki awor Còrsou tin e medionan financiero pa construí e hospital nobo. Un transicion exitoso di Sehos p'e hospital nobo sinembargo ta exigí mas cu solamente blòki, e ta exigí tambe un manera di pensa y traha nobo.
Esaki ta rekerí intervencion cu un actitud decidido. Un direccion rígido di parti di Gobièrno ta necesario p'asina e hospital nobo por ofrecé cuido médico di bon calidad, di tal manera cu su operacion tambe ta responsabel.



Diadomingo awor lo tin Mercado di Santa Rosa

Prome Mercado di Santa Rosa pa 2015 ta priminti di lo ta espectacular

DIADOMINGO awor dia 1 di maart, Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, cariñosamente yama Santa Rosa lo habri su portanan un biaha mas p'asina brinda pueblo e oportunidad pa cumpra nan cuminda crioyo, fruta y berdura fresco cosecha den cunukunan local, productonan herbal traha na Aruba y hopi mas.Riba e dia aki lo tin un cantidad grandi di tent presente bendiendo e.o.; johny cake, pastechi, cala, hotdog riba grill, snacks vegetariano, cabrito, cabes cu higra y cocolishi, papaya, como tambe comomber stoba. Lo tin tentnan bendiendo diferente sopi manera sopi di cabrito, seafood y carni. Tambe lo tin presente e famoso platonan di Lionfish manera sopi, nuggest y ceviche di Lionfish.

P'esnan cu lo ta enbusca di algo dushi lo tin tentnan bendiendo drikidek, mancaron, bolo y cocada. Manera semper lo tin productonan herbal traha na Aruba specialmente productonan di aloe. Awa di coco, gingerm smoothie, liquor di casho, pica, mata herbal, simia, fertilizer organico, pinda fresco, chorizo, siroop di lamunchi, berdura fresco y hopi mas lo ta na benta durante e Mercado aki.
Otro producto cu sigur ta wordo hopi busca t'e biña traha di honing local, un producto cu ta wordo traha cu orguyo dor di e propio agicultor di Santa Rosa. Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Santa Rosa kier extende palabranan di invitacion na pueblo completo pa forma parti di e prome Mercado di Santa Rosa pa 2015, diadomingo 1 di maart, cuminsando for di 8or di mainta te cu 1or di merdia. E dia aki lo ta yena cu e dushi ambiente crioyo pa cual Santa Rosa ta conoci pe.

Santa Rosa ta spera di por conta cu comunidad completo di Aruba bin demostra nan amor y gradicimento na tur e Agricultor, Criador y Piscadornan, kendenan ta traha duro pa por provee pueblo cu fruta, berdura, carni y pisca fresco

AwaCadabra ta converti Eagle Beach den un pretpark

Pa 1 dia so!

COMO parti di nan lansamento oficial, B1 Community ta organisa un actividad cu un concepto hopi inovativo. AwaCadabra ta un parke di atraccion riba beach cu ta reuni e mihor weganan pa mucha. E proposito principal ta pa mustra cu tin un manera diferente y facil caminda muchanan por disfruta, pero tambe duna nan sosten y bira mas consciente cu tin grupo y organisacionnan cu mester di nos ayudo. B1 Community a bin cu un concepto leuk y cu muchanan ta gusta. Tambe a tene na cuenta cu ta algo cu no tin na Aruba. A dicidi di busca lo mihor cu tin na Aruba y pone tur un solo caminda hunto. AwaCadabra ta tuma lugar solamente un dia cu ta diadomingo otro siman, 8 di maart entre 10or di mainta y 6or di atardi. Cada un di e atraccionnan ta combina cu un organisacion of fundacion cu por distingui di manera cla. Ora cu un mucha kier disfruta di un atraccion, e ta paga un suma chikito cu ta destina p'e fundacion of organisacion ey. Prijsnan lo ta hopi popular y varia depende di e atraccion. Di e manera aki e placa ta bay directamente n'e NGO como contribucion a cambio di diversion pa e mucha. Ya caba B1 Community tin mas di 10 diferente atraccion confirma pa diadomingo otro siman incluyendo 2 Inflatable Water Slide, 2 Dino Jump, 4 trampolin, Bumper Boats, Kiddie Jump, Gladiator, coremento riba cabay y petting zoo, Carousels, un area apart p'esnan mas chikito y tambe Bubble Soccer. A tene cuenta cu mayornan y pesey ta bay tin suficiente tent y stoel pa sinta den sombra. Tambe a percura pa tin suficiente cuminda y bebida p'asina pasa un dia ameno y sin dolor di cabes.E meta di B1Community ta pa stimula e sinti di responsabilidad social y participacion civico entre muchanan. E idea ta pa organisa eventonan cu recauda fondo y crea consenshi, ademas di inicia proyectonan cu ta laga NGO y e comunidad traha hunto. Directiva di B1 Community ta consisti di Marlon Kock (Presidente), Omar Harms (Secretario) y Tristan Every, Albert Fowler, Lindsey Wever y Anneline Peterson como miembronan.
AwaCadabra ta un iniciativa di B1 Community cu ta bira un realidad danki n'e cooperacion y patrocinio di diferente instancia.B1Community ta spera cu muchanan lo cansa nan mayornan pa bay mas tanto biaha p'asina e fundacionnan tambe haya mas tanto placa.
Bishita www.awacadabra.com pa mas informacion.



Giants Snack Pack ta titula Ccampeon Pony Baseball 13-14 aña

DIARAZON atardi e calentura di baseball a cuminsa subi ora cu e dos teamnan cu a pasa p'e gran final di Pony Baseball na Dragon Hitters Ballpark, mihor conoci como Duracell. Di atardi caba e muchanan a prepara nan mes mentalmente pe wega aki. E chief Umpire sr. Giovanni Meulens hunto cu su base umpire Junior Koolman a canta Play Ball exactamente pa 6.01pm. E team di Giants Snack Pack a subi veld como e team di cas y CBN Postobon a cuminsa bati como e team bisitante.

E pitcher habridor pa Snack Pack tabata Amir Lacle y pa CBN Postobon tabata ta Alexander Perez. Den e prome inning caba Snack ta pone dos careda riba e scoreboard, ora cu Bryan Sahid ta conecta hit den right, roba pa segunda y Jerrick Francees ta conecta un doblete pa empuga e prome careda Djei Junior Maduro ta conecta un otro doblete riba e cabes di e centerfielder. Pa Postobon tabata Chee Fai Cheong kende a habri inning cu un doblete, y ta score tambe den e inning ey. Den di dos inning Cal Maduro ta habri cu doblete y e tambe a score e inning ey riba un eror den tiro di e catcher di Postobon. Jeandre Jacopucci den di tres inning tambe ta conecta doblete y score. Te n'e momentonan ey e wega tabata basta sera. Ora e inning 4 a cuminsa cos a bay basta malo p'e pitcher di CBN Postobon. Ora a bin un avalancha di hit di parti e muchanan di Snack Pack, Shawn Gotza a cuminsa cu un triple, Bryan Sahid un single, Jerrick Francees otro single, Junior Maduro un doblete y Amir Lacle un doblete. asina den e inning ey e batasonan a bin un tras di otro.

Den pitcheo a releva Bryan Sahid pa Snack Pack y Ozzie Webb a bin pa CBN Postobon. E wega final a caba cu e score di 13-4. E publico presente a biba cu e wega riba naracion di sr. Frans Solognier, kende tambe tabata live riba radio cu Blue FM 107.5. Un ambiente formal den stadion di Duracell. Pa otro siman diarazon lo tin e otro wega final cu lo bay entre Giants Frisian Flag y Guerreros. Pabien na ambos organisacion di baseball tanto Giants como CBN cu a duna e muchanan aki e educacion den baseball, unda tur lo sali ganador.





Indjannan di Macuarima

Ultimo Concierto Dominical

"Donny Lacle"

Un mainta varia cu hopi ambiente


Sra. Bep Bastiaanse


Sra. Olga Orman

DIADOMINGO 22 di februari ultimo na The French Steak House di Manchebo Beach Resort & Spa tabata yen di tempran.
Pa nos e tabata un honor pa cuminsa nos mainta cu presentacion di sra. Olga Orman.
Olga ta scirbi prosa y poesia y e mainta aki Olga a recita diferente poema for di su ultimo obra "Cas di biento".
Pero e poema "Mi cuenta", cu el a dedica na nos idioma Papiamento, cu pa añanan largo a lucha pa sobrebibi, a impresiona un y tur.
Olga Orman tin basta aña ta biba na Hulanda, na unda el a scirbi diferente buki di poema y buki storia pa mucha na Papiamento.
Despues a sigui un presentacion di 33 studiante di IPA bou guia di nan pofesoranan sra.Mayra Kock –Garrido y sra. Rosemarie Provence.
E studiantenan ta den di tres grado y ta preparando pa nan stage den exterior. Esnan presente a disfruta di e diferente canticanan, tanto di Aruba, mane "Gosa bon" y "Dalia", como entre otro di Cuba y Venezuela. Nos ta desea e studiantenan aki hopi exito den futuro.
Durante pausa a pasa rond cu e "famoso" caha di glas, den cua esnan presente a deposita un donacion pa yuda nos hobenan talentoso cu nan studio den cualke ramo di musica.
Y sra. Bep Bastiaanse, un bishitante fiel di nos conciertonan, a dedica un poesia n'e MC, p'asina yam'e danki pa su esfuerso pa presenta e concierto tur fin di luna.
Despues di pausa a toca turno n'e Indjannan di Macuarima, bou guia di sr. Roy Sneek.

Na 1969 un grupo di studiante di IPA a presenta e musical "Amor di Kibaima", skirbi pa Lio Booi (d.f.m.)
Roy Sneek y su grupo di Indjannan lo ripiti e bunita presentacion: "Amor di Kibaima" cu nan a duna na Biblioteca Nacional, mas o menos un luna y mei pasa, pa conmemora Lio Booi (d.f.m.).
E integrantenan di e tempo ey cu ainda ta na bida lo tey diadomingo pa interpreta e canticanan di "Amor di Kibaima", compaña instrumentalmente pa diferente musico.
Algun di e canticanan cu nan a canta tabata: Aurora, Lamento di Kibaima, Wacharaca y Chanita.
Y "Recordar es vivir!" Nan a finalisa cu e merengue "Arroyito Cristalino", cu ta un di piesanan cu durante e prome Concierto Dominical 15 aña pasa a keda presenta.
E siguiente Concierto Dominical" lo tuma lugar dia 29 di maart 2015, di 11.00 a.m. pa 1.00 p.m.. Entrada ta gratis y tur hende ta bon-bini!

Tur diasabra tin

"OPEN GAMES"



CrossFit 297 ta presenta un reto manera ningun otro!

TUR diasabra pa 5 siman consecutivo, for di 9'or di mainta pa 12'or di merdia CrossFit 297 ta presenta su prome "Open Games" pa hende muher y hende homber. E Open Games a cuminsa ayera dia 27 di februari y ta caba dia 28 di maart, 2015.
Pa un luna largo e top atletanan di Aruba lo ta competiendo contra otro pa diferente premio (tur siman!) y p'e gran final lo tin premionan cash p'e atletanan cu keda n'e di prome, di dos y di tres lugar.

Ta p'e di prome biaha cu na Aruba un grupo di atleta di mas fuerte cu ta miembro di CrossFit 297 lo competi den e campeonato internacional, International CrossFit Open 2015.
E recompensa p'e atletanan cu resulta den e top posicionnan durante di e Open Games na Aruba ta nan calificacion pa CrossFit Regionals.
Finalmente esnan cu sigui mas halto, lo competi den un di e competencianan di mas renombre mundialmente, esta Reebok CrossFit Games. Reebok CrossFit Games ta tuma lugar na juli 2015.

Actualmente tin miles di persona competiendo n'e CrossFit Open den paisnan rond mundo. Aña pasa mas di 209 mil atleta a participa y ta mustra cu e registracionnan e aña aki lo surpasa e record di 2014.
CrossFit 297 ta invita comunidad di Aruba pa pasa bishita e Open Games, sigui e progreso di nan atleta faborito y gosa di e competencia cu ta un muestra di forsa y energia.
E programa aki ta wordo uza na scolnan di polis y pa militarnan, atletanan top di arte marcial y hopi otro atletanan di taya mundialmente.









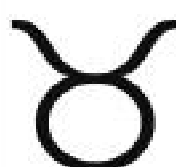
"The greatness of a nation can be judged by the way its animals are treated."

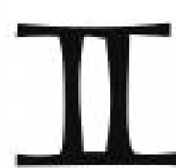
- Mahatma Gandhi



Horoscoop feb. 28, 2015


ARIES: Den bo relacion personal bo tin cu tuma e iniciativa si bo kier pa e relacion yega na un amistad. Bo trabou ta reconoce cu bo a duna lo mas miho di bo.


TAURO: Prepara bo mes pa e siman cu ta bin, ora opcionnan pa bo carera presenta. Probecha di e oportunidadnan aki.


GEMINIS: Si bo ta realisando algo cu bo no ta gusta, no lag'é sin caba i pone un banda, caba di ehecut'é. Pasenshi cu bo famia ta ingredientenan pa mehora relacion.

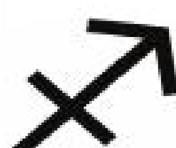

CANCER: No tin caso pa preocupa bo pa futuro, pasobra esey ta impedi gosa di e presente. Cuida e problema nan di placa awe.


LEO: Ta momento pa laga habitonan malo i cuminsa di nobo cu forsa pa no venena bo curpa i espirito mas. Tuma un par di dia di descanso.


VIRGO: Pone bo corespondencia na ordo, prome cu e cuminsa bay atras. Pa bo por progresa bo tin cu coopera awor cu bo famia.

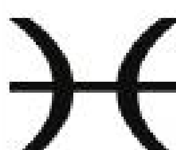

LIBRA: No pone importancia na redo i comentarionan sin ningun base i preocupa bo mas cu bo famia i amigonan.


SCORPIO: Cuida bo relacionnan sentimental. Modera un poco bo forma di expresa bo sentimentonan, sino e otro persona no ta compronde bo mensahe.


SAGITARIO: Acepta cambionan i lo bo mira resultadonan. Amor den bo bida ta bolbe instabil. Uno ta hopi romantico i otro ta distinto y friu.


CAPRICORNIO: Biahenan ta presenta, sea pa placer of trabou. No laga e oportunidad aki pasa. Un tercera persona ta trece confusion den bo bida.


AQUARIO: Busca bo comodidad den trabou i den bo cas. Cooperacion of ayudo di otro personanan ta alcansa exito. Nan ta compronde loke bo kier.


PISCIS: No descuida bo salud pa ta ocupa cu problemanan di otro. Atende esunnan di bo prome. E rutina por haci cu bo ta busca un cambio sin pensa.

JACKPOT p'awe diasabra ta 925 mil florin

Lotto 5 ta yega suma mas halto di ultimo dos aña

PA awe, diasabra 28 di februari, e jackpot di Lotto 5 a yega e suma di mas grandi cu el a conoce den e ultimo dos añanan. No tabatin ganador di e sorteo di diarazon pasa y e jackpot a yega 925 mil florin!
Na 2013 e jackpot di Lotto 5 a conoce hopi ganador, e no a haya un chens pa sigui crece pa surpasa 360 mil florin. Na 2014, e jackpot di mas grandi tabata 850 mil florin, cual a wordo gana riba dia 9 di augustus.
Den transcurso di añanan, diferente cambio a tuma lugar n'e wega tabata conoci como Lotto pa Deporte y Lotto Grandi. Sinembargo e nomber actual ta Lotto 5 y e wega mes a keda mescos y ta sigui hopi popular entre hungadonan fiel di Lotto.

LOTTO 5
Selecta: Selecciona cinco (5) number entre 1 y 35
03 12 15 24 33
JACKPOT 28 DI FEBRUARI
Afl. 925.000
Sorteo ta hunga tur diaranson y diasabra pa 9:00PM

E forma mas facil pa hunga Lotto 5 ta pa pidi e rebendedo pa "Lotto 5 Loco". Asina e terminal di Lotto mes ta scoge e cinco cifranan riba bo ticket.
Si acaso bo tin bo mesun cifranan faborito, no ta problema; duna e rebendedor e cinco cifranan cu bo a scoge for entre 1 te cu, y/of incluyendo, 35 y bo ta den wega.
Cu solamente 4 florin bo ta den wega pa gana e jackpot fabuloso di 925 mil florin. Corda cu bo por cumpra e mesun number pa mas di un sorteo, djis consulta cu e rebendedo tocante e Multi Draw.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 27 feb - 2 maart 2015

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.41	1.43	1.45
Engelse Pond Sterling	2.68	2.73	2.79
Zwitserse Frank per CHF. 100	188.05	188.77	189.57
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	147.99	149.34	150.84
Euro per XEU. 100	198.38	200.19	202.20



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

InselAir:

Otro política pa stimulá tráfico aéreo regional

Riba buelonan den region cu distancia còrtico mester cobra ménos impuesto

ACTUALMENTE aeroliña y pasaheronan ta wòrdo cobrá fuera di proporcion cu gasto y impuesto, cu consecuencia cu prijsnan di ticket ta siguí subi y cu ta ocasioná un bahada den e cantidad di yegada na Aeropuerto.
InselAir ta sostené e política cu ta wòrdo hiba pa diferente pais, entre cua Brasil, pa stimulá tráfico aéreo den region.
Na momento di cobransa di gasto y impuesto tin distincion entre buelonan regional y internacional.
P'e buelonan regional, 70% ménos impuesto ta wòrdo cobra cu ta resultá na prijsnan di ticket mas abou. Un sistema asina lo ta bon p'e área di Caribe. Prijsnan lo baha y lo surgi un aumento den tráfico aéreo regional.

TUR HENDE TIN DERECHO DI BULA

"E política regional mester conta pa buelonan entre e islanan ABC y Sint Maarten, tur den Reino Hulandes', segun Eward Heerenveen.
'Pasaheronan cu ta sali for di Aruba ta paga USD 34.25 pa un buelo internacional di 9 ora pa Amsterdam y pasahero riba un buelo den region di 25 minüt, di Aruba pa Còrsou, ta paga e mes un montante!' segun Heerenveen, Chief General and International Affairs di InselAir.
InselAir ta ofrecé transporte aéreo pa tur hende. Tur hende tin derecho riba ticket pagabel, no obstante nan entrada.

Esaki ta difícil pa realisá mirando e gastonan y impuesto halto di Gobièrno. Aparte di esaki tin discrepancia den e impuesto nan cu a wòrdo implementá; Còrsou-Aruba/Sint Maarten: USD 20, Còrsou-Bonaire: USD 10 y Aruba-Còrsou: USD 34.25.
Tin rumor cu e impuesto di salida na Còrsou lo aumentá atrobe. Ofreciendo nos specialnan un par di biaha pa aña y ofreciendo tarifanan "Last Minute" riba nos website, InselAir ta haci biahamentu posibel pa tur hende.

'Esaki ta bay a costo di nos propio márgen,' Edward Heerenveen ta stipulá. 'Pero nos kier keda acesibel pa tur hende y p'esey semper nos tin un cantidad di asiento disponibel na un tarifa hopi abou,' Heerenveen ta terminá.

EHÈMPEL CÒRSOU-ARUBA

Un ticket di Còrsou pa Aruba cu un Fokker 50 ta cuminsá na Ang. 376 (268 Ang base-fare + 108 Ang impuesto y gasto), di cua 30% ta consistí di impuesto y gasto.
Si nos uza un modèl Brazilero den e region aki e prijs di ticket lo a sali sigur 15% mas barata, cua ta Ang 320. Un diferencia grandi di Ang 56.

Den e ehèmpel aki nos a tene cuenta solamente cu e impuesto di salida y e gasto di Air Traffic Control cu na Brazil ta mucho mas abou pa buelonan regional.
'E Gobièrnonan conserní den Caribe ta reclamá cu e tráfico aéreo regional ta birando ménos, miéntras cu esaki ta consecuencia di e política cu nan mes ta hibando,' segun Heerenveen.
Edward Heerenveen ta continuá bisando, 'E ehèmpel duna anterior ta mustra cu pa cada ticket Ang 109 (30%) ta bay pa Gobièrno y di e Ang 267 (70%) cu keda tin cu wòrdo parti den companianan di Passenger Handling, sistema di reservacion (GDS), fuel, seguro, financiamento, gasto di credit y debit card, comision pa Travel Agent, mantencion, Loonbelasting, SVB, pensioen, security, avionnan, salario, hür di check in counter na diferente destinacion (cual den cierto kaso manera Aruba ta incluí den e impuesto di salida y cu na Hato, e aereoliña nan mes mester paga esaki), catering y hopi mas.

InselAir ta haci tur e trabou y ta risca di keda cu solamente 2-3% di e total, cu mester wòrdo hinca directamente bek den e compania,' Heerenveen ta finalisá. Apesar di tur e subidanan cu InselAir ta haña su mes confrontá cuné, e ta keda mantené prijs nan rasonabel. Bulando cu InselAir di Còrsou pa Bonaire p'e prijs di mas abou ta sali mas barata (Ang 183, excl. Impuesto, ida y buèlta) cu bay cu un taxi (ida y buèlta) pa Santa Barbara Resort, loke ta costa aproximadamente Ang 234 (esta 2 x 65 USD). Un taxi lo keda cu mas ganashi cu e 2-3% (Ang 3.70-5.50 p/p) cu InselAir ta sobra.

Den 2014 InselAir a paga mas cu 30 miyon florin di taxes y charges na Gobièrno y otro entidadnan na Còrsou cu ta probechá di existencia di InselAir y su pasaheronan.

GASTU DI MANTENCION

E mantencion obligatorio cu ta sosodé periódicamente n'e avionnan ta wòrdo determiná a base di e cantidad di ora di buelo òf e cantidad di ciclo (subida + aterisahe = 1 ciclo). Esaki nificá cu un avion cu ta bula entre Còrsou y Bonaire apesar cu e buelo ta dura solamente 15 minüt ta forma 1 ciclo, miéntras un avion cu ta bula entre Còrsou y Sint Maarten (aprox 80 minüt) tambe ta forma 1 ciclo. Esaki a wòrdo stipulá asina pasobra e motibo di mantencion ta wòrdo ocasioná pa gran parti dor di subida y aterisahe di e avion.

InselAir ta haci hopi buelo entre e islanan y p'esey e gastonan di mantencion ta 3 pa 4 biaha mas halto relativamente compará cu buelo nan mas largo pa destinacionnan manera Miami y Charlotte.

USO DI COMBUSTIBEL

Laga nos tuma Còrsou-Bonaire (Ang 217, ida y buèlta, incluyendo impuesto) como ehèmpel; e gastonan di combustibel pa ticket (pa persona) ta aproximadamente Ang 10 (ida y buèlta, saliendo di un ocupacion di 80%), cu ta 4.6% di e prijs di ticket. Riba buelonan còrtico (15 min pa Bonaire) e Fokker 50 no ta gasta asina tanto combustibel. Mirando e bahada den prijs di gasolin, esaki ta tres cuné un beneficio di Ang 3 pa pasahero p.e. un ticket di Còrsou-Bonaire lo bira Ang 214 enbes di Ang 217. Esaki ta un fraccion di e prijs total di un ticket riba ruta còrtico. Esaki ta fuera di proporcion pa cu e subida nan constante y agregacion di gasto y impuesto cu InselAir tin cu paga loke ta pone e prijs di ticket subi constantemente.



Mayan diadomingo dia 1 di maart

Flip Flop FESTIVAL

ta priminti di **kibra tur record**

Israel Vibration lo presenta hunto cu hopi DJ nan popular



E EVENTO tan spera, Flip Flop Festival ta priminti di kibra tur expectativa. No solamente e evento ta cambia di lugar y ta bay rumbo e beachnan cristalino y hancho di Eagle Beach, pero e evento ta "super on" . Flip Flop e aña aki ta tuma lugar mayan diadomingo dia 1 di maart. Awor cu a finalisa e elenco di e DJnan y bandanan, diaranson e team di organisadornan di e festival, hunto cu representantenan di Chill, a anuncia e line up completo y e promocionnan special p'e dia.

Willeke Kok, hunto cu Mitchell Bermudez y Michel Ruiz di Brouwerij Nacional Balashi a splica cu lo tin regalo espectacular manera un "cooler". Israel Vibration ta un banda di Reggae di Kingston, Jamaica consistiendo di Lascelle "Wiss" Bulgin, Albert "Apple Gabriel" Craig, y Cecil "Skelly" Spencer". E trio a topa otro tempo, nan ta mucha n'e centro pa rehabilitacion pa muchanan cu polio, esta Mona Rehabilitation Clinic. Nan tur tres a contrae polio tempo nan tabata mucha durante di un epidemia na Jamaica den añanan 1950.

Den añanan 1970 nan a reuni y a cuminsa un carera den musica hunto. Nan tabata "opening act" pa Bob Marley y Dennis Brown prome cu nan mesun carera como grupo a "take off" y a resulta den exitonan grandi mundialmente. Na 1997, Apple Gabriel a laga e grupo pa sigui cu un carera solo y Wiss y Skelly a sigui padilanti como Israel Vibration.

Baila henter atardi of relaha, cu bo grupo of bo so, Flip Flop Festival ta "the place to be" pa topa cu amigonan y pasa un dushi dia! Mark'e riba bo kalender: Dia 1 di maart di 2or di atardi te mey anochi. Let's Party!





















Tur cos ta cla pa Festival Un Canto pa Aruba



COMISION Celebracion Dianan Nacionl (CCDN) a anuncia diahuebs atardi durante un conferencia di prensa Hamaca, cu nan a uni n'e organisacion di Tanki Leendert y cu Harry Croes, promotor di e festival aki, cu e aña aki, e festival lo tuma lugar riba Plaza Turismo.

Pero e aña aki lo tin e pre-seleccion cu ta dianan 3. 4 y 5 di maart awor y e final di mucha lo ta diasabra dia 7 y esun di hende grandi lo ta diadomingo dia 8 di maart riba Plaza Turismo.

Xpresa bo mes

Pa: Candelario (Booshi) Wever

Benny Sevinger kier troce berdad encuanto 'bidding'

di renobacion di hospital cu insinuacionnan infantil y ridiculo

DURANTE di e reunion publico di Parlamento riba e topico di otorgamento di e "meerwerk" n'e compania mafioso Bermello, cu e unico proposito pa ehecuta esaki sin destaho publico, Ministernan Benny Sevinger como Alex Schwengle un biaha mas a recuri na caminda di gañamento.
Benny Sevinger a bay mas leu di trece varios asunto padilanti cu ta basa riba idiotesnan cu por sali solamente for hendenan cu tin cos di sconde pa tapa nan erornan y/o actonan coruptivo.

*Alex Schwengle como Benny Sevinger a referi na un raport cu a ser traha riba mi peticion na aña 2002. Deliberadamente ningun di nan dos ta haci mencion cu tin un otro nota cu ta desbarata e ponencia di dicho raport.
Den e contra-nota aki a ser argumenta y substancia, cu varios cifra den e raport ey no ta klop y hasta cu ta usa cifranan incorecto. Y alabes cu e raport cu Benny Sevinger y Alex Schwengle, ta referi na d je, a wordo traha cu e miras explicito pa haci un "vernieuwbouw".
E contra-raport aki tambe sres. Benny Sevinger y Alex Schwengle mester tin, pero deliberadamente no ta usa. Nan por pidi esun cu a duna nan un copia di e raport di 2002, pa facilita nan tambe cu un copia di e contra-raport.

*Ambos Minister kier manipula e opinion publico cu e raport di 2002, pero deliberadamente ta ignora un raport cu AIB mes a traha encuanto ehecucion di un hospital nobo. E raport ta carga e titulo: "Discussie-nota financiering nieuw ziekenhuis (aangepast)" di 30 di juni 2007.
Riba pagina 3 ta wordo exponi cla y raspa dor di e.o. sr. Frensel Giel cu e sitio actual no ta adecuado pa un hospital y ta duna un splicacion amplio mas o menos na unda e hospital nobis nobis lo mester bin. Unda mi persona tabatin den mente construccion di e hospital nobo aki na San Barbola, lo a cumpli na cabalidad cu loke AIB a conseha nos.
Ta bon pa haci mencion cu e hospital nobo aki lo a inclui Paaz, loke den e "vernieuwbouw" actual NO t'e caso, y cu conforme e calculonan di e tempo ey e hospital NOBO lo a costa 211 miyon florin. No manera t'e caso awor cu al final pueblo Arubano lo bay paga casi un BIYON florin. No ta wega!!

*Den varios cacofonia di parti di fraccion di AVP y den esun di tanto Alex Schwengle como esun di Benny Sevinger ta bisa cu a ofende hendenan profesional y integro, etc. Cu tin den AIB/SOGA etc., etc. Nan ta haci e.o. mencion di e proyecto di Dump y di Imsan, unda ta wordo bisa cu tin cosnan straño a tuma lugar.
Atrobe deliberadamente ta keda sin menciona e hecho cu ta mesun hendenan di AIB tabata forma parti di e team cu a desaroya tanto Dump como Imsan. Ambos proyecto ta proyectonan den cuadro di FDA, unda AIB mester a percura pa tur cos bay na ordo.
Esey kiermen cu si tin cosnan a bay robez, nan tambe mester ta complice. Ta p'esey mi kier a haci un peticion oficial y publico pa haci un "Feitenonderzoek" den ambos proyecto.
Ami no tin nada di sconde. Awor e palabra ta n'e fraccion di AVP pa bin cu un mocion cu e meta aki. Pues bin cu un "Feitenonderzoek" riba Dump, Imsan y henter e proceso di otorgamento di e "vernieuwbouw" di HOH. Awor no "chicken-out"!!

*Benny Sevinger alabes a bin cu e insinuacion cu nos lo tabatin un cumprador caba p'e tereno unda HOH ta situa awor. Mi ta rete pa menciona e nomber di e compania hotelero cu ami lo tabatin e intencion pa bende. Esaki ta un mentira flagrante cu solamente por sali for di un mente maligno. By the way, esnan cu a haci mencion di cu mester bende e tereno, ta mesun "handlanger" di e mesun Benny Sevinger den e proyecto corupto di "vernieuwbouw" di HOH, esta atrobe AIB.
Benny Sevinger ta lubida di menciona cu e 27 miyon cu segun AIB (pag. 8 di e raport di AIB di 30 di juni 2007) lo por a haya p'e tereno lo a ser inverti den e proyecto di e hospital nobis nobis, y no manera awor cu e 40 miyon cu Gobierno a haña di SOGA p'e tereno di hospital, a ser regala na financistanan di nan campaña.

Mi ta ripiti cu den e proyecto di "vernieuwbouw" di HOH tin hopi cos "fishy" a, y ta tumando lugar. Tempo lo bay dunami razon. Awor ta busca un culpabel den HOH, y ya caba ta bayendo den un direccion, pero ta lubida cu mester bin cu un bon splicacion con bin a tarda mas di un aña y mei pa bin cu e solucion pa e problema di e OK.
Gerencia di HOH na augustus 2013 a notifica Gobierno riba esaki, pues mas cu 9 luna PROME cu e contract corupto cu Arrellano a wordo firma. Esnan cu no a reacciona riba e advertencia di e gerencia, cu a haci loke ta nan deber, t'e culpabelnan mayor y mester carga e responsabilidad y saca nan conclusion.

Desconocionan a kibra auto den parkinglot di hotel

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diahuebs 00.58, n'e parkinglot di Alhambra Casino, unda desconocirnan a kibra glas di un auto . Eynan e muher J. ta bisa cu el a para su auto 20.00 den e parkinglot y a bay den casino. Banda di 00.30, ora cu el a sali, el a mira cu desconocirnan a kibra glas dilanti di e auto. Polis a papia cu e guardia di e casino y a pidi pa mira e grabacion y mande na Departamento di Recherche.

Destruccion y ladronisia den auto

POLIS di San Nicolas a bay diahuebs madruga 02.40, na altura di Carolina Bar, unda ladronnan a kibra glas di un auto Toyota Yaris blanco A- 47676. Eynan polis a controla e auto y e doño a constata cu e glas tabata kibra. E doño ta bisa Polis cu el a para e auto n'e sitio y ora cu el a bay controla, el a mira cu ladronnan a bay cu un tas cu contenido. Un testigo a bisa Polis cu el a mira dos homber desconoci para banda di e auto,y a duna Polis descripcion. Un di nan ta bisti na roos cu un lenso riba su cabes y e otro tabatin un T-shirt preto. Tambe el a bisa cu e no por a bisa den cua direccion e dos hombernan a bay. Polis a core den becindario, y den Sint Maartenstraat Polis a mira dos homber a haci sospechoso. Polis a bay controla n'e cas unda e conocido Didi ta biba y a mira un homber cu ta cuadra cu descripcion. Un di e hombernan a core bula muraya y a drenta den un otro cura. Polis a bay controla den Caya Guadaloupe, pero no a topa cune.

Ladron ta kibra diferente auto na altura di Hyatt

CENTRAL a manda Polis diahuebs madruga 04.05, n'e parkinglot pazuid di Hyatt Hotel, pa kiebro den auto. Eynan a resulta cu mas tempran ladronnan a kibra den un auto y mas auto. E momento ey, un otro polis a bay n'e sitio y a tuma keho. Polis a papia cu un informante, kende a bisa cu entre 22.00 y 22.30, el a laga e auto n'e sitio. Banda di 04.00, el a ripara e kiebro. E ta bisa cu desconocirnan a kibra e bentana di e glas parti patras y ladronnan a bay cu un tas preto cu documentonan importante. Polis a tuma e keho. Polis a papia cu e guardia di e hotel pa controla e grabacion di e camara cu lo tuma lugar den oranan di dia.

Ladronnan a kibra glas di auto den parkinglot di Brickle Bay

E MUHER C. a bay diahuebs 10.00, Warda di Polis na Shaba pa duna keho di ladronisia den su auto. Segun su declaracion, cu mas o menos di madruga 02.00, el a para su auto riba Chevrolet Spark A-52481, riba e parkinglot di Brickle Bay. E auto a keda na yabi y intacto. Mainta 07.30, el a mira cu e bentana banda drechi dilanti tabata kibra. Ora cu el a controla, nan a bay cu un saco cu paña.

Bisiña a topa cu tres ladron den cas

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diahuebs 12.21, na un cas na Bubali pa un kiebro. Eynan e homber N. ta declara cu el a bay hiba un persona Aeropuerto y a haya un yamada cu e alarma a zona na su cas. E ta bisa cu el a yama su bisiña y a bis'e p'e bay tira bista. Ora cu e bisiña a bay el a haya e porta dilanti habri y a mira tres homber cu tabata sali for di kamber. Ora cu nan a mire, nan a core sali for di e porta patras. A mira cu ladronnan a forsa e caha fuerte y a bay cu joyas y tambe pasport.

Hopi cacho den Topaz ta causa molester

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diahuebs 20.06, na un cas na Topaz, unda cachonan cu ta cana los ta causa basta problema y molester pa un habitante. Eynan e habitante ta bisa cu e ta biba 8 luna n'e cas y constantemente e tin problema cu e cachonan cu ta cana los den e caya. E ta bisa cu e cachonan ta bin den su cura y hasta den su veranda. E ta bisa cu tambe nan ta atake. Segun su declaracion, un di e cachonan a morde su cacho chikito cu e tin 7 aña mata. S. ta fada di e situacion y kier pa tuma accion relaciona cu e ley di cacho.Polis a splica S. cu tin mester di mas personal pa atende e caso di cachonan los relaciona cu e ley, pero cu su caso sigur tin atencion.
Despues cu el a duna Polis descripcion di e cachonan, Polis a bay na un di e casnan, pero e doño no tabata na cas of no tabata kier a sali papia cu e Polisnan. Polis a laga un copia di e ley di cacho den e box p'e doño. Polis a bisa S. pa yama Polis, si e cachonan bolbe molesti'e. Tabatin difirente cachonan ta cana los den Topaz, di cual un cantidad tin un doño den Topaz cu no kier duna e cachonan cuminda y a laga e bestianan henter dia cana los. S. kier pa pone atencion di e situacion, como cu el a bira traumatisa, despues cu un cacho a wordo mata pa un otro cacho.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Recordatorio

Pa medio di esaki yiu Luis Leonardo, mayornan y rumannan ta recorda 2 aña di fayecimento di



Enrique Luis "Ricky" Krozendijk

Ta invita famia y conocirnan pa asisti na un santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar diasabra 28 di februari 2015 pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:

George Arthur Mossel
*17-05-1913 †26-02-2015

Esposa: Heloïse Mossel-Suydon

Yiunan: Ria
John†
Ligia

Nieto (a)nan: Ruth, Dan, Arthur, Alysa

Bisanieto (a)nan

Sobrino (a)nan: Alfons Rodriguez
Margo Dompig

Sobresobrinonan y demas famia

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar na misa di Cristo Rey na Brasil Dialuna 2 di maart.
Oportundad pa condoleer lo ta di 9'or pa 10.30 di mainta.
Ceremonia ta cuminsa 11'or di mainta.

Disculpa nos, nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Gladys Philomen Lin-Kock
*29-11-1942 †26-02-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Salmo
Señor lo caba cu morto pa semper y l'e seca lagrima di wowo di tur hende.

Cu un dolor inmenso na nos curason pero hopi agradecido pa tur loque e la haci, siña y significa pa nos y conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos mama, abuela, ruman, tanta y sobrina



Xiomara Pamela Altagracia Nicolas
Mihor conoci como "Yeye"
*23-08-1960
†26-02-2015

Na nomber di su:
Yiunan: Mayron y Diandra Nicolas-Semeleer
Yshak y Margareta Nicolas-Kooyman
Andrisca Nicolas

Nietonan: Quinthony Nicolas
Quiondrick Nicolas

Ruman: Emilia y Oswaldo Trujillo y yiunan

Omo y tanta na Inglatera, Hulanda y Italia

Tanta na Aruba: Cathrin Morel

Tur prima y primonan na Aruba, Hulanda, Iglatera y Italia

Su madrina: Josefina Quandt

Y Demas famia ta wordo invita pa e acto di despedida cual lo tuma lugar diamars 3 di maart 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi.

Pius X School y Fatima College

Lo celebra 55 aña di existencia cu un Santo Sacrificio di Misa

E DOS scolnan di Dakota, Pius X School y Fatima College ta invita tur alumno y ex-alumno, ex-coleganan, e bario di Dakota y pueblo di Aruba henter pa un Santo Sacrificio di Misa en conexion cu e celebracion di e 55 aña di existencia di ambos scol.

E Santo Sacrificio di Misa lo tuma lugar diadomingo awor 1 di maart cuminsando pa 6or di atardi na Parokia Birgen di Fatima na Dakota.
Tur ta keda cordialmente invita pa asisti n'e Santo Sacrificio di Misa aki.





Xpresa bo mes

Pa: Candelario (Booshi) Wever

Parlamento cu smokescreen pa desvia atencion di e motibo principal

pakico a tarda pa incorpora cambionan na sala di operacion

CU masha asombro mi por a tuma nota di e presentacion y debatenan cu a tuma lugar den Parlamento dia 26 di februari 2015 entorno e incorporacion di e sala di operacion den e proyecto di renobacion di e hospital actual.
Na prome lugar mi ta considera un falta di respet di parti di Benny Sevinger cu a haña ta bon pa envolucra ami den e debate, pasobra e ta masha bon na altura cu ami no ta presente y cu mi no tin e oportunidad di defende mi mes contra su insinuacionnan baho y infunda.

Na di dos lugar mi por a tuma nota con a trata consecuentemente di desvia e atencion di e problema real, cu den mi concepto ta cu ni Gobierno, ni AIB/SOGA no a atende debidamente cu e aviso di e Raad van Bestuur di hospital, esta cu un renobacion di OK ta necesario. Parlamento a yega hasta asina leu di instrui e Minister di Salud pa haci un investigacion pakico ehecutivonan di hospital a cambia di opinion asina repentino pa locual ta toca incorporacion di OK den renobacion di hospital. Mi por a compronde cu lo puntra Raad van Toezicht pa conduci e investigacion aki.
Mi pregunta ta si por spera cu e investigacion aki lo ta imparcial, y si lo envolvi tur e stakeholdernan manera e.o. tambe sr. Richard Visser.

Mi kier a refresca Parlamento su memoria cu na 2010 Minister Richard Visser tabata esun cu a haci e inauguracion di e renobacion di e sala di operacion. E lo por a constata kico t'e cambionan cu a tuma lugar, y mi ta convenci cu e lo por a lesa tambe e comunicado emiti na november 2010 dor di hospital, unda a duna un splicacion amplio di e cambionan cu a tuma lugar durante e renobacion di OK. Na comienso di 2013 hospital a laga haci, lesa bon, por medio di e Minister di Salud, un investigacion pa loke ta toca funcionamento di OK.
A base di e resultado di e investigacion aki, hospital a tuma e decision pa trece cambionan fundamental den e funcionamento di OK.
Un investigacion cu siguientemente a tuma lugar dor di hospital pa evalua un plan di maneho pa mehoracion di OK, a mustra defectonan den e salanan di operacion cu no tabata cuadra cu e exigencianan moderno di calidad.

Na augustus 2013 a tene un presentacion p'e stakeholdersnan, unda tambe tabata presente un representante di Raad van Toezicht cu, no manera sr. Schwengle a declara durante e debate den Parlamento, ainda tabata den funcion. Sr. Schwengle ta lubida cu e Raad van Toezicht a tuma su retiro na januari 2014.
Na mei 2014 a sigui un presentacion di Bussman na Miami, y aki nos a bin compronde cu a sigui corespondencia via mail cu un consehero di SOGA di nomber Jeremy Superfine y un representante di Bussman. Tur esaki ta documenta.
Den pasado mi a yega di mustra caba cu e tal Jeremy aki tambe ta un amigo di Bermello. Esaki tambe ta coincidencia? Ta coincidencia cu e persona aki ta procedente di un isla unda e Director di AIB tambe a yega di traha? E circulo poco poco ta cerando.

E pregunta primordial den henter e asunto aki no ta pakico hospital a cambia di opinion so, pero principalmente pakico no a actua debidamente ni na augustus 2013, pero tampoco na mei 2014. Pakico a warda te januari 2015 pa Bermello haci su presentacion n'e stakeholdernan.
E raport di TNO ehecuta na medio 2014, a tuma lugar despues di e encuentro na Miami, y pa colmo no a trece nada nobo di loke ta conoci caba.
Aki ta na unda un investigacion mester tuma lugar. Pakico SOGA, AIB y Gobierno a tarda den tuma un decision apropia pa incorporacion di OK den renobacion di hospital?!
Nos ta spera cu no t'e oficina na unda e casa di Baba H. ta traha, lo bay yuda cu e investigacion aki tambe. Awor cu mester desvia e atencion p'e culpabelnan real no ser desenmascara, di ripiente e otorgamento di e trabou no ta urgente.

Pa finalisa mi kier a buta enfasis riba e hecho cu no por a tende ningun hende haci mencion di e honorarium barbaro cu Bermello lo cobra p'e trabou extra aki, cu ta $ 2.610.000,=, sin conta mas o menos $ 40.000,= na biahamento y estadia.
Conociendo e modus operandi di Bermello, esaki ta "just the beginning", y manera tin un cantica ta bisa: "You ain't seen nothing yet"!!